

19-20

MÁSTER UNIVERSITARIO EN
LINGÜÍSTICA INGLESA APLICADA

GUÍA DE ESTUDIO PÚBLICA



EVALUACIÓN LINGÜÍSTICA

CÓDIGO 24402368

UNED

19-20

EVALUACIÓN LINGÜÍSTICA
CÓDIGO 24402368

ÍNDICE

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN
REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR ESTA ASIGNATURA
EQUIPO DOCENTE
HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE
COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE
RESULTADOS DE APRENDIZAJE
CONTENIDOS
METODOLOGÍA
SISTEMA DE EVALUACIÓN
BIBLIOGRAFÍA BÁSICA
BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA
RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA
ADENDA AL SISTEMA DE EVALUACIÓN CON MOTIVO DE LA PANDEMIA COVID 19

Nombre de la asignatura	EVALUACIÓN LINGÜÍSTICA
Código	24402368
Curso académico	2019/2020
Título en que se imparte	MÁSTER UNIVERSITARIO EN LINGÜÍSTICA INGLESA APLICADA
Tipo	CONTENIDOS
Nº ETCS	5
Horas	125.0
Periodo	SEMESTRE 2
Idiomas en que se imparte	INGLÉS

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Esta asignatura se configura como una introducción a los conceptos que sustentan la teoría y práctica de *testing*, es decir: la evaluación del dominio de los aspectos formales y operacionales que poseen los estudiantes de una lengua extranjera (LE) o una segunda lengua (L2). Se aborda la materia de estudio desde una vertiente fundamentalmente inductiva (lo que en inglés se denomina *bottom up approach*) con el fin de que los alumnos adquieran desde la práctica la suficiente armazón conceptual que les permita desarrollar la capacidad de análisis y de crítica necesaria para poder crear exámenes y tests adecuados a sus fines profesionales. La aproximación inductiva se complementa con una aproximación deductiva (*top down approach*) al aplicar a la práctica los conceptos adquiridos.

La vertiente práctica de la asignatura se orienta a enseñar a los alumnos a analizar críticamente tests/exámenes tanto en su estructura interna (a saber, la coherencia entre las partes integrantes del test o examen) como en relación con los objetivos de aprendizaje y llegar a conclusiones basadas en el análisis de las respuestas a los tests realizadas por los aprendices de la L2/LE; es decir, saber valorar los rasgos definidos como *reliability* y *validity* de un test, entre otros aspectos, y en relación con las diferentes destrezas, comprensión lectora (*reading*), expresión escrita (*writing*), comprensión auditiva (*listening comprehension*), expresión oral, y las subdestrezas correspondientes, así como la actuación en situaciones de comunicación real o simulada.

La vertiente teórica se orienta a proporcionar la base para que los alumnos adquieran familiaridad con los conceptos propios de la materia así como el metalenguaje pertinente y sepan interpretarlos correctamente.

Finalmente la asignatura constará de una parte experimental en la que se enseñará al alumno a diseñar exámenes/tests en función de los marcos didácticos adecuados.

Uno de los retos principales a los que tienen que hacer frente los profesionales de la enseñanza de lenguas es el de construir o aplicar correctamente los instrumentos de medida del dominio por parte de los estudiantes de una lengua extranjera o segunda lengua y saber extraer las oportunas conclusiones de los resultados arrojados por dichos instrumentos, es decir, los tests.

Diferentes concepciones lingüísticas asociadas a determinadas teorías del aprendizaje han originado enfoques metodológicos distintos que han repercutido en el modo de evaluar el dominio de la LE/L2 adquirido. Esta asignatura tiene como principal objetivo capacitar al estudiante para reconocer el marco conceptual y práctico que subyace a los diferentes

enfoques de *testing* e introducirle en un campo de investigación que exige la concurrencia de otras disciplinas y saberes, como son la lingüística, la psicolingüística, la metodología didáctica, el diseño didáctico, la tecnología informática y de audio, etc.

Esta asignatura es relevante dentro del programa de *Máster en Lingüística Inglesa Aplicada* ya que aporta al alumno conocimientos teóricos y prácticos para una mejor praxis profesional. Al dotarle de un importante número de herramientas teóricas y ejercicios prácticos dirigidos a desarrollar su sentido crítico y su capacidad de discernir entre modos correctos y menos correctos de examinar y entre lo deseable y lo posible.

En relación con la proyección profesional de esta asignatura cabe señalar que su *syllabus* se estructura de manera que proporcione una serie de herramientas que permitan al profesor o al asesor lingüístico no únicamente detectar problemas en la construcción de tests sino también corregirlos y establecer la correcta relación entre estos y el diseño didáctico y la programación lingüística, así como saber aprovechar las baterías de tests ya existentes. En el ámbito de la investigación la asignatura aporta tres elementos fundamentales: 1) capacidad de profundizar en la relación teoría y práctica, 2) capacidad de análisis cualitativo y cuantitativo de los datos y 3) capacidad de recoger datos y llegar a conclusiones que contribuyan a enriquecer la teoría sobre *testing* y la elaboración de tests en situaciones concretas.

La asignatura *La Evaluación Lingüística* se encuentra vinculada a otras del programa de Máster con las que el alumnado podrá encontrar numerosas relaciones dentro del plan de estudios, como son: *Modelos fonológicos y sus aplicaciones*, *Bilingüismo y Multilingüismo*, *Variedades sociales y geográficas del inglés* y, de manera particular, con *Métodos de investigación en la lingüística aplicada*, *Adquisición del inglés como lengua extranjera* y *Elaboración de materiales y programas didácticos*.

REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR ESTA ASIGNATURA

Es imprescindible que el alumno posea el dominio adecuado de la lengua inglesa que le permita manejar con desenvoltura la bibliografía recomendada, llevar a cabo los trabajos obligatorios y realizar el examen de la asignatura.

El alumno deberá disponer de los medios técnicos y conocimientos imprescindibles que le permitan acceder a la enseñanza en el curso virtual en Internet en el que se imparte esta asignatura, a través de la plataforma de conocimiento ALF de la UNED siguiendo la metodología “a distancia” que le es propia.

EQUIPO DOCENTE

Nombre y Apellidos
Correo Electrónico
Teléfono
Facultad
Departamento

INMACULADA SENRA SILVA (Coordinador de asignatura)
isenra@flog.uned.es
91398-6839
FACULTAD DE FILOLOGÍA
FILOLOGÍAS EXTRANJERAS Y SUS LINGÜÍSTICAS

HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

La autorización y el seguimiento de los aprendizajes se harán directamente por el profesor de la Sede Central a través de los foros del curso virtual donde los alumnos podrán contactar con el equipo docente para cualquier duda o pregunta relacionada con los distintos temas.

El alumno deberá disponer de los medios técnicos y conocimientos para poder acceder al curso virtual dado que esta asignatura sigue la metodología “a distancia” propia de la UNED.

Se atenderá a los estudiantes por el curso virtual, correo electrónico, teléfono o correo postal. El **horario** de atención es **martes y miércoles: 9:00-15:00**

Correo electrónico: isenra@flog.uned.es

Teléfono: 913986839

Dirección Postal:

Despacho 529

Dpto. Filologías Extranjeras y sus Lingüísticas. Ed. Humanidades

Paseo Senda del Rey, 7

28040

Madrid

COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE

COMPETENCIAS BÁSICAS

CB6 - Poseer y comprender conocimientos que aporten una base u oportunidad de ser originales en el desarrollo y/o aplicación de ideas, a menudo en un contexto de investigación

CB7 - Que los estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio

CB8 - Que los estudiantes sean capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios

CB9 - Que los estudiantes sepan comunicar sus conclusiones y los conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades

CB10 - Que los estudiantes posean las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.

COMPETENCIAS GENERALES

CG1 - Ser capaz de conocer la trayectoria de la lingüística aplicada: sus orígenes y su desarrollo.

CG2 - Conocer el metalenguaje propio de las distintas materias que integran la lingüística aplicada así como manejar un registro académico propio de la investigación en este área.

CG3 - Interrelacionar las materias que componen esta disciplina para ofrecer una visión integradora de la lingüística aplicada.

CG4 - Ser capaz de demostrar un conocimiento y comprensión a nivel básico de los diferentes paradigmas de investigación, así como de las herramientas y técnicas disponibles en la actualidad para llevar a cabo un estudio científico en lingüística aplicada.

CG5 - Ser capaz de demostrar un conocimiento y comprensión de las diferentes etapas o estadios del proceso de llevar a cabo un trabajo investigador.

CG6 - Ser capaz de leer, analizar y evaluar de una manera crítica cualquier trabajo de investigación.

CG7 - Ser capaz de usar programas de análisis estadístico, como SPSS.

CG8 - Ser capaz de planificar, estructurar y desarrollar trabajos de investigación o de tipo profesional en lengua inglesa que contengan formulaciones originales, con una metodología rigurosa, siguiendo las convenciones académicas y empelando evidencias suficientes que corroboren las hipótesis manifestadas.

CG9 - Identificar las propias necesidades de información y los diferentes tipos de fuentes de información a los que se puede recurrir en cada circunstancia

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

CE1 - Ser capaz de relacionar la investigación y la práctica en el campo de la enseñanza de lenguas.

CE4 - Innovar en el diseño de instrumentos y recursos de evaluación de las diferentes variables individuales y contextuales que inciden en el proceso de adquisición de la competencia lingüística comunicativa.

CE6 - Valorar adecuadamente la información recopilada para establecer ámbitos de intervención lingüística para el desarrollo de los procesos de enseñanza y aprendizaje de lenguas.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Al finalizar el curso el alumno deberá...

1. ... estar familiarizado con las principales propuestas de *testing* y su marco teórico correspondiente.
2. ... estar familiarizado y saber utilizar el metalenguaje propio del ámbito de la asignatura.
3. ... ser capaz de detectar y analizar incongruencias en el diseño de tests y razonar el modo de subsanarlas.
4. ... poder elaborar diferentes tipos de tests para medir las diferentes destrezas de acuerdo con los contenidos, el método y la finalidad.

5. ... integrar *testing* en un programa de enseñanza de lengua.
6. ... aprender a tener en cuenta las condiciones del entorno que puedan restar fiabilidad a un test.

CONTENIDOS

Unit 1: Testing, testing ... What is a language test?

Testing, testing ... What is a language test?

Unit 2: Communication and the design of language tests

Communication and the design of language tests

Unit 3: The testing cycle

The testing cycle

Unit 4: The rating process

The rating process

Unit 5: Validity: testing the test

Validity: testing the test

Unit 6: Measurement

Measurement

Unit 7: The social character of language tests

The social character of language tests

Unit 8: New directions-and dilemmas?

New directions-and dilemmas?

METODOLOGÍA

La metodología de aprendizaje utilizada en esta asignatura combinará teoría y práctica de manera que haya una interacción entre ambas. Si bien *language testing* es una parte importante de la metodología de enseñanza de lenguas que posee una vertiente eminentemente práctica, no hay que olvidar que su fundamentación teórica es considerable ya que se nutre, por una parte, de las aportaciones de la psicología y, por otra, de diversas teorías lingüísticas y concepciones del aprendizaje o adquisición de una LE o L2. Una acertada aproximación a *language testing* requiere un marco teórico en el que instalarse y una proyección de la teoría sobre la praxis para reafirmarla o revisarla de acuerdo con las circunstancias concretas. De acuerdo con lo expuesto se proyecta la asignatura como un conjunto de actividades que requieren lecturas y actividades prácticas, tales como ejercicios de análisis, elaboración y ajuste de tests. En conjunto se combinan las aproximaciones *top down* con *bottom-up* en perfecta simbiosis. El propósito de esta metodología es desarrollar progresivamente la capacidad de análisis del alumno sobre datos reales, potenciar el desarrollo de juicios críticos y de evaluación sobre estos datos y fomentar su autonomía científica y experimental.

La metodología es a distancia, con atención virtual a cargo del equipo docente. A través del curso virtual los estudiantes tendrán acceso a material didáctico y a los foros.

La discusión académica a través del curso virtual es otra de las metodologías de enseñanza a distancia que promoverá el equipo docente de la asignatura. Será fundamental la comunicación constante con el profesor de la asignatura y otros alumnos a través de los foros del curso virtual. La comunicación entre los propios alumnos a través del curso virtual permite el aprendizaje colaborativo y la consecución de objetivos comunes y compartidos entre los diversos alumnos.

Durante el transcurso de la asignatura también se incentivará la autoevaluación como actividad fundamental para la reflexión de lo aprendido. Además, el 10% de la calificación final se obtendrá de la autoevaluación crítica que hará el alumno sobre su propio aprendizaje y los contenidos de la asignatura.

SISTEMA DE EVALUACIÓN

TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL

Tipo de examen	Examen de desarrollo
Preguntas desarrollo	3
Duración del examen	120 (minutos)
Material permitido en el examen	

Ninguno.

Criterios de evaluación

Los estudiantes deberán definir una serie de términos relacionados con la evaluación lingüística así como analizar y evaluar un examen siguiendo los criterios aprendidos a lo largo del curso.

% del examen sobre la nota final	80
Nota del examen para aprobar sin PEC	5
Nota máxima que aporta el examen a la calificación final sin PEC	8
Nota mínima en el examen para sumar la PEC	5
Comentarios y observaciones	

CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA PRESENCIAL Y/O LOS TRABAJOS

Requiere Presencialidad No

Descripción

Los estudiantes deberán definir una serie de términos relacionados con la evaluación lingüística así como analizar y evaluar un examen siguiendo los criterios aprendidos a lo largo del curso.

Criterios de evaluación

Los estudiantes deberán definir una serie de términos relacionados con la evaluación lingüística así como analizar y evaluar un examen siguiendo los criterios aprendidos a lo largo del curso.

Ponderación de la prueba presencial y/o los trabajos en la nota final 80% de la nota final

Fecha aproximada de entrega

Comentarios y observaciones

PRUEBAS DE EVALUACIÓN CONTINUA (PEC)

¿Hay PEC? Si, PEC no presencial

Descripción

Los estudiantes deben realizar una prueba de evaluación continua que supondrán un total de 20% de la calificación final. Se entregará a través de la plataforma virtual. No se pueden presentar las tareas de evaluación continua pasada la fecha de entrega establecida. Para su evaluación deberá entregarse obligatoriamente en la convocatoria de junio. Por tanto, en la convocatoria de septiembre solo se evaluará el trabajo de los alumnos que lo entregaran en junio.

Criterios de evaluación

Se valorará positivamente la capacidad crítica del estudiante.

Ponderación de la PEC en la nota final 20% sobre la calificación final.

Fecha aproximada de entrega 31/05/2020

Comentarios y observaciones

OTRAS ACTIVIDADES EVALUABLES

¿Hay otra/s actividad/es evaluable/s? No

Descripción**Criterios de evaluación**

Ponderación en la nota final

Fecha aproximada de entrega

Comentarios y observaciones

¿CÓMO SE OBTIENE LA NOTA FINAL?

El 80% de la calificación se obtiene a través del **trabajo final** y el 20% a través de la **prueba de evaluación continua** (PEC).

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13):9780194372220

Título:LANGUAGE TESTING (2000)

Autor/es:Mcnamara, Tim ;

Editorial:OXFORD UNIVERSITY PRESS

Este libro supone una buena introducción a *language testing* pues en él se recoge la teoría fundamental al respecto y se presenta de una manera clara y bien estructurada, con las justas incursiones por territorios de especialidad académica para evitar innecesaria complejidad al estudiante novicio en la materia.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

ISBN(13):9780194370035

Título:FUNDAMENTAL CONSIDERATIONS IN LANGUAGE TESTING

Autor/es:

Editorial:OXFORD UNIVERSITY PRESS

ISBN(13):9780194371483

Título:LANGUAGE TESTING IN PRACTICE :

Autor/es:Palmer, Adrian S. ;

Editorial:OXFORD UNIVERSITY PRESS

ISBN(13):9780521658768

Título:DICTIONARY OF LANGUAGE TESTING. (1999)

Autor/es:David, Alan. Et Al. ;

Editorial:: CAMBRIDGE UNIVERSITTY PRESS

RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

El curso virtual contiene las principales herramientas y directrices para el estudio del alumno. El profesor hará llegar a los alumnos de forma progresiva los contenidos de la asignatura. Cada unidad consta de ejercicios prácticos diseñados por el equipo docente y una parte de orientación teórica sobre las lecturas especializadas. Asimismo, el curso incluye referencias

a páginas web en las que se puede encontrar información complementaria.

ADENDA AL SISTEMA DE EVALUACIÓN CON MOTIVO DE LA PANDEMIA COVID 19

<https://app.uned.es/evacaldos/asignatura/adendasig/24402368>

IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.